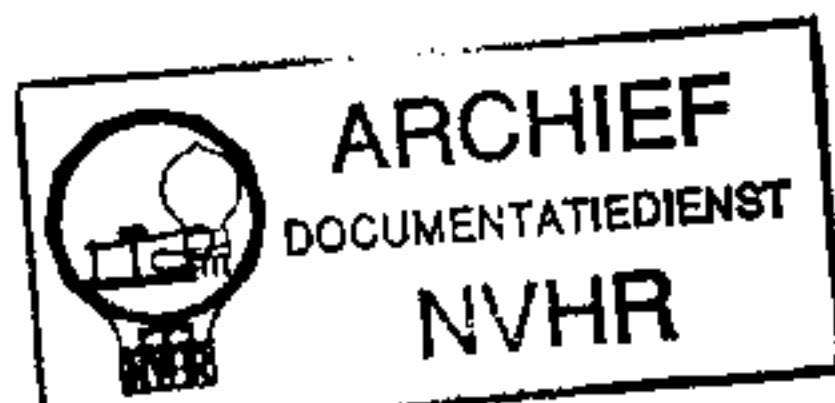
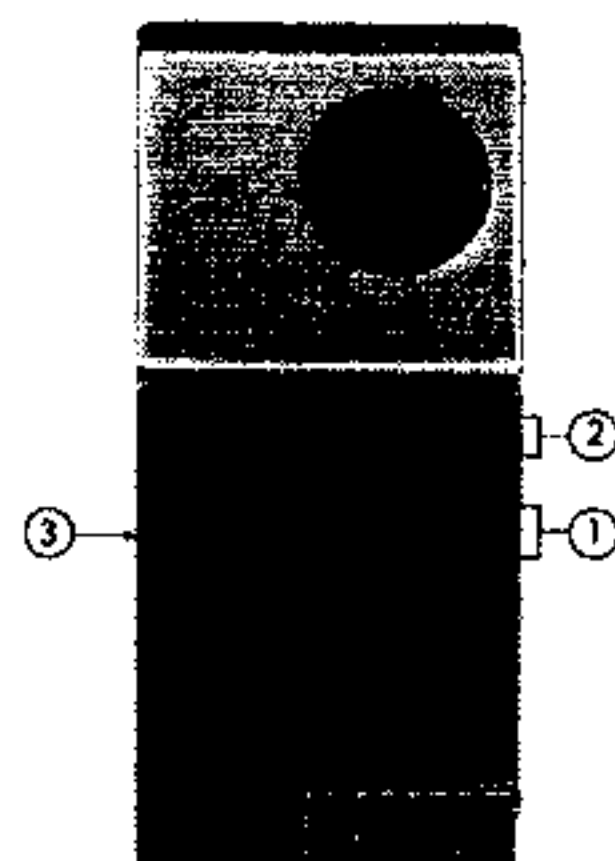




RADIO

50 IC 100/00S/01S



TRA 3736

Dimensions: 75 x 170 x 35mm.

PHILIPS



Volume control +
On/off switch

Volume regelaar +
Aan/uit schakelaar

Commande de volume +
commutateur marche/arrêt

Lautstärkeinsteller +
Ein/Aus - Schalter

Control de volumen +
Interruptor

① Control del volume +
Interruttore

Volymkontrol +
till/från omkopplare

Volumenkontrol +
Afbryder

Volumkontroll +
På/Av vender

Voimakkuussäädin +
On/ei kytin

{ R407
+
SK-A

Tuning

Afstemming

Syntonisation

Abstimmung

Sintonización

Sintonia

Afstemning

Asemien volinta

Avstämning

Avstemning

②

C406

Wave range switch

Golfbereikschakelaar

Sélecteur de gammes d'onde

Wellenbereichschalter

Commutador de márgenes de ondas

Commutatore di scala d'onde

Våglängdsomkopplare

Bølgelængde omskifter

Bølgevender

Aaltoaluekytkin

③

SK-B

Integrated circuit

U401 - TAA 840

Transistors

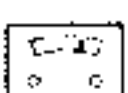
TS421a - AC127)

TS421b - AC128)

Subject to modification

4822 725 10418

Printed in the Netherlands

Wave range	Signal	Connect to	Trimming point	Detune	Adjust	Indication
SK....						
MW (525-1605 kHz)	/00S 452 kHz /01S 460 kHz Via 33 nF		max. C		 	① max.
LW (150-1605 kHz)	147 kHz	 ②	max. C			max.
MW (525-1605 kHz)	1635 kHz		min. C		C406d	max.
Repeat-Herhalten-Wiederholen-Répéter-Repitanse-Ripetere-Repetera-Gentage-Gjentagelse-Toista						
LW (150-255 kHz)	147 kHz		max. C		S403c-d	max.
MW (525-1605 kHz)	550 kHz		③		S403a-b	max.
	1635 kHz		③		C406b	
Repeat-Herhalten-Wiederholen-Répéter-Repitanse-Ripetere-Repetera-Gentage-Gjentagelse Toista.						

(GB)

- ① After trimming the apparatus find the frequency at which the output voltage is maximum, apply this frequency and trim again.
- ② Apply the signal to the ferroceptor via the couple winding.
- ③ Tune the apparatus

(NL)

- ① Nadat het apparaat afgeregeld is, de frekwentie opzoeken waarbij de uitgangsspanning maximaal is, deze frekwentie toevoeren en opnieuw afregelen.
- ② Signaal via koppelwinding aan ferroceptor toevoeren.
- ③ Apparaat afstemmen.

(F)

- ① Après avoir ajuster l'appareil, rechercher la fréquence à laquelle la tension de sortie est au maximum. Appliquer cette fréquence et régler à nouveau.
- ② Appliquer le signal au ferrocaptur via la spire d'accouplement.
- ③ Accorder l'appareil.

(D)

- ① Nach Abgleich des Gerätes ist die Frequenz mit maximaler Ausgangsspannung aufzusuchen. Diese Frequenz zuführen und erneut abgleichen.
- ② Signal über Kopplungswindung dem Ferroceptor zuführen.
- ③ Gerät abstimmen.

(E)

- ① Luego de haber ajustado el aparato, buscar la frecuencia para la cual la tensión de salida es máxima. Aplicar esta frecuencia y ajustar de nuevo.
- ② Aplicar la senal al ferrocaptor por medio de una espira de acoplamiento.
- ③ Sintonizar el aparato.

(I)

- ① Depo aver regolato l'apparecchio, ricercare la frequenza alla quale la tensione di uscita è massima. Applicare la stessa e regolare di nuovo.
- ② Applicare il segnale al ferrocattore via la spiro di accoppiamento.
- ③ Sintonizzare.

(S)

- ① Efter enförsta trimning sök upp den frekvens vid vilken utspänningen är maximum. Anslut denna frekvens och trimma igen.
- ② Anslut signalen till ferriantennen via en slinga.
- ③ Avstäm mottagaren.

(DK)

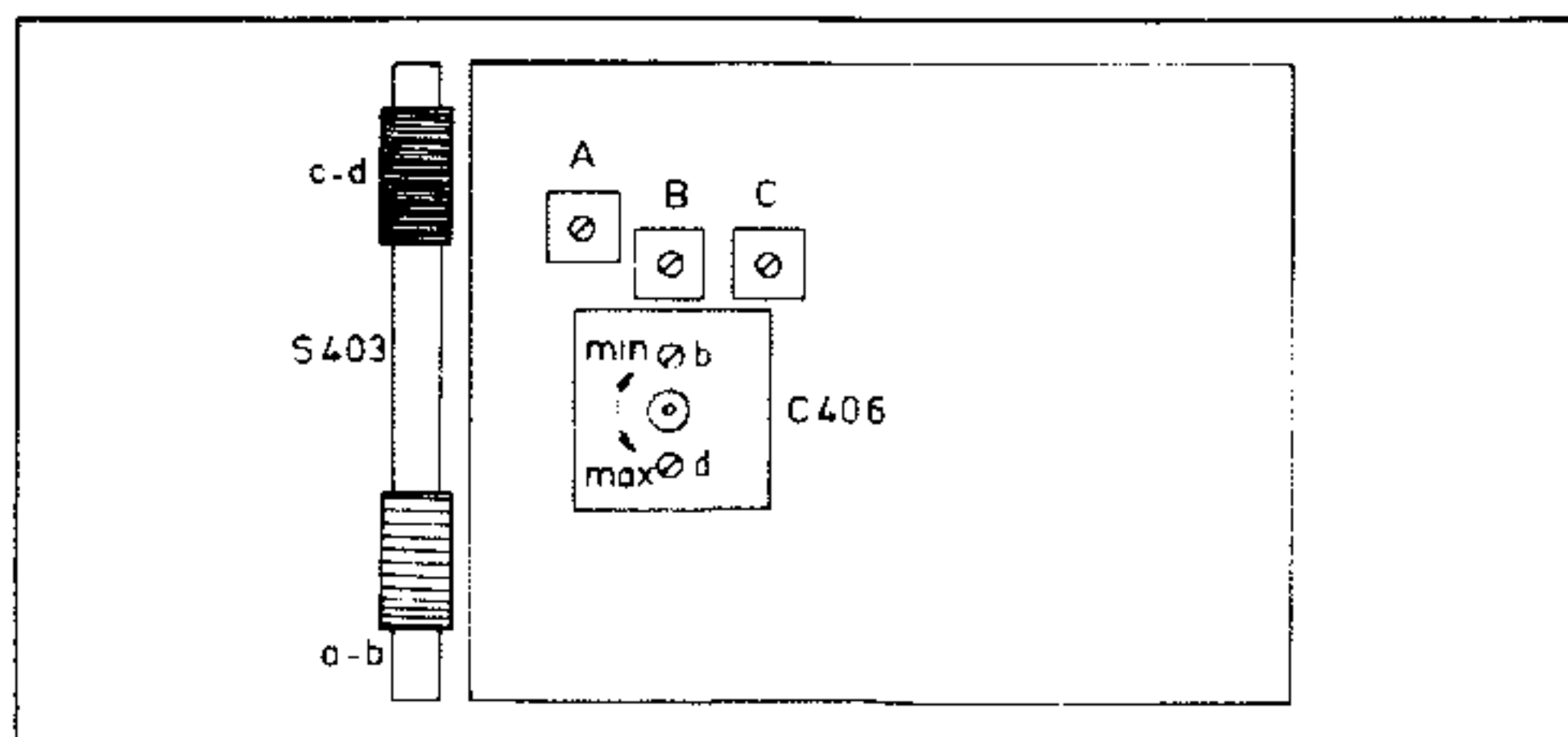
- ① Efter trimning af apparatet opsøges frekvensen ved hvilken udgangsspændingen er maximum.
- ② Tilfør denne frekvens og trim igen.
- ③ Afstem apparatet.

(N)

- ① Etter at trimming er utført stilles apparatet iun på den frekvens som gir maksimum utgangsspenning og deretter gjentas trimmingen.
- ② Tilfør signalet till ferroceptoren via en koplingssløyfe.
- ③ Avstem apparatet.

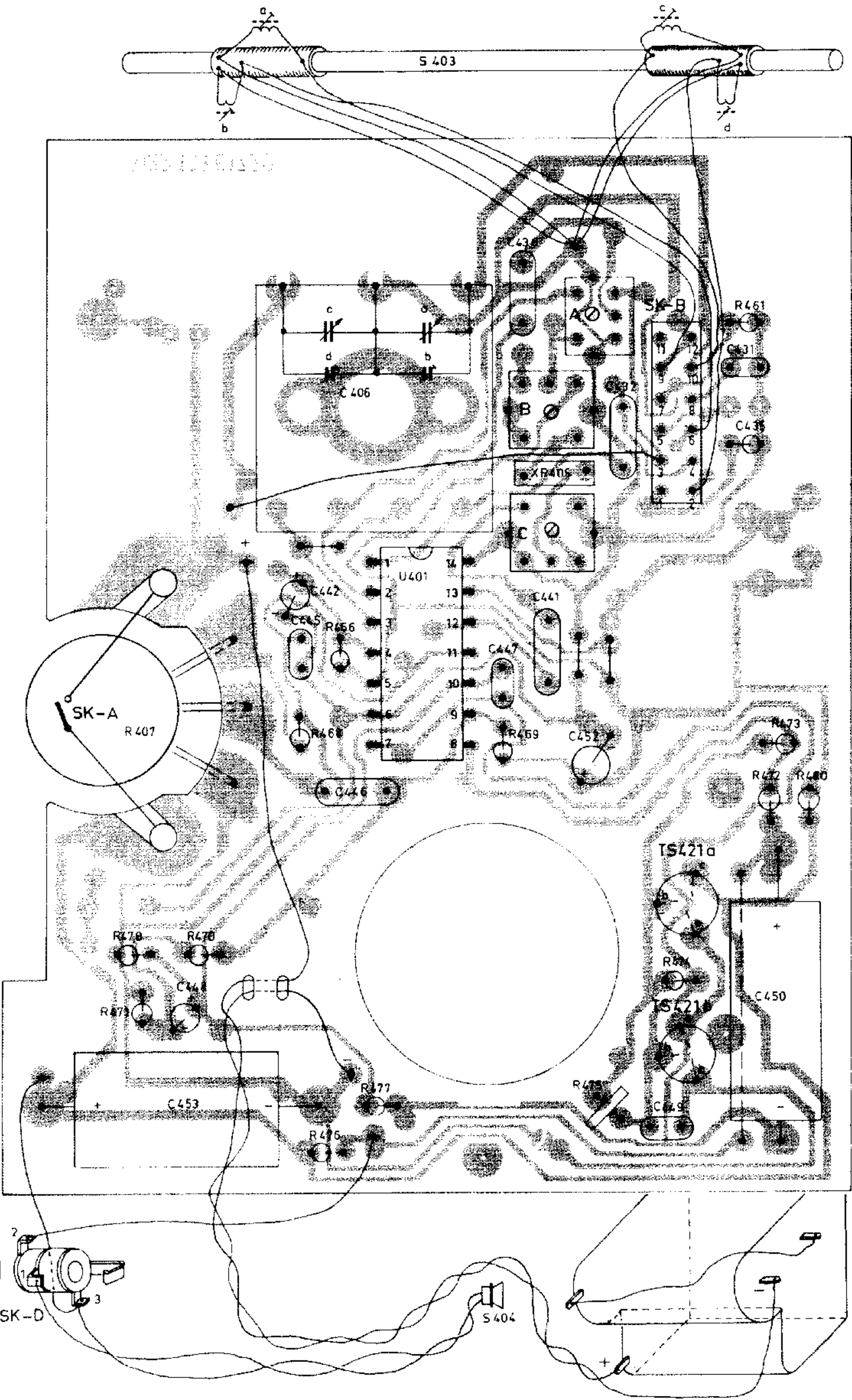
(SF)

- ① Laitteen virityksen jälkeen etti taajuus, joka antaa suurimman lättö jännitteen, tätä taajuutta käyttäen suorita viritys uudelleen.
- ② Vie läkete ferroceptorin kytkuikelan kautta.
- ③ Viritä laite.



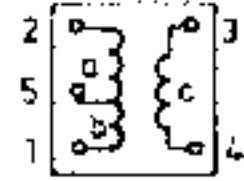
TRA 3679

S		404	B. C. A.		S
C	453, 448	442, 445, 446, 406	447, 436, 441, 452	432, 449, 431, 435, 450	C
R	478, 471, 407, 470	468, 476, 466, 477	469	474, 461, 472, 473, 480	R

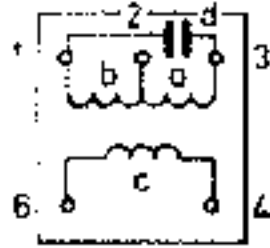


S	A C B														S		
C	450	435	431	448	432	452	441	436	447	406	446	445	442	453	448	C	
R	480	473	472	461	474	475		469		477	466	476	468	470	407	471	R

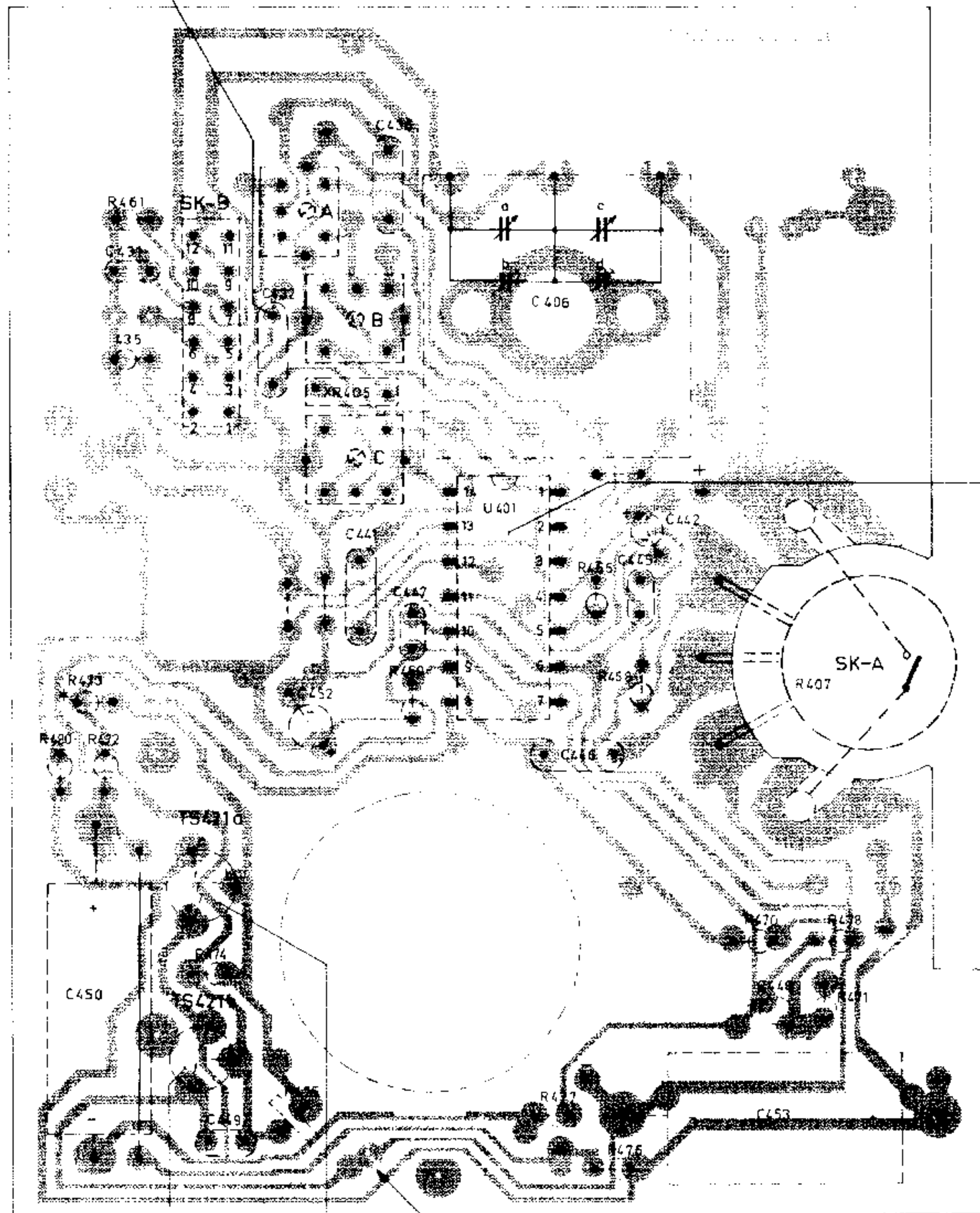
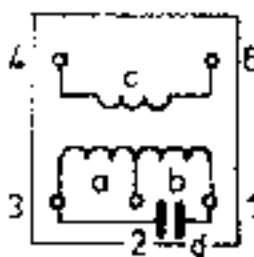
A
S424



B
S425



C
S426



1	0.6 V
2	5.3 V
3	1.1 V
4	0.4 V
5	5.4 V
6	0 V
7	2.9 V
8	3.5 V
9	1.6 V
10	1.6 V
11	0.15 V
12	0.7 V
13	5.4 V
14	0 V

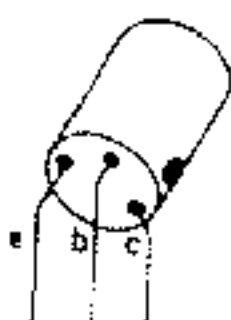
F 3.1 V
B 2.9 V
C 0 V

E 3.0 V
B 3.2 V
C 6 V

mA → 5 mA
* Q473 = 82-120 Ω

TRA 3734

TS 421a-b



GB

Front half of cabinet	4822 420 10182
Rear half of cabinet	4822 422 10054
Battery holder assy	4822 256 60183
Knob tuning side	4822 413 40464
Knob volume	4822 413 40465
Knob wave range switch	4822 411 60166
Screw for knob tuning	4822 502 10682
Spring for wave range switch	4822 492 61533
Switch wave range SK-B	4822 277 30391
Slider of slide switch SK-B	4822 278 20272
(wave range)	
Coupling pin for slider	4822 535 90135
(wave range)	
Earphone socket	4822 267 30043
Nut for earphone socket	4822 505 10043
Spindle tuning side	4822 535 90707
Gear wheel on var. capacitor	4822 522 30946
Bearing bush (tuning side)	4822 520 30224
Fixing bracket for ferroreceptor	4822 401 10515
Spring for loudspeaker	4822 492 61531
Bracket on rear side	4822 404 10128
Window for scale	4822 459 40217
Bracket assy (scale disc)	4822 404 10129

I

Pannello frontale del cofanetto	4822 420 10182
Pannello anteriore del cofanetto	4822 422 10054
Insieme supporto batterie	4822 256 60183
Manopola parte sintonia	4822 413 40464
Manopola volume	4822 413 40465
Manopola scala d'onda	4822 411 60166
Vite per manopole sintonia	4822 502 10682
Molla su manopola scala d'onda	4822 492 61533
Commutatore a slitta SK-B	4822 277 30391
Cursore del commutatore a slitta SK-B	4822 278 20272
Coppiglia di fissaggio (scala d'onda)	4822 535 90135
Pres a articolare	4822 267 30043
Dado di fissaggio presa auricolare	4822 505 10043
Asse porte sintonia	4822 535 90707
Ruota dentata del condens. var.	4822 522 30946
Cuscinetto cilindrico (parte sintonia)	4822 520 30224
Archetto fis. per ferroreceptor	4822 401 10515
Molla peraltoparlante	4822 492 61531
Cavo di alimentazione	4822 404 10128
Apertura per scala insieme archetto (scala-disco)	4822 459 40217
	4822 404 10129

NL

Voorzijde kast	4822 420 10182
Achterzijde kast	4822 422 10054
Batterij-houder sam.	4822 256 60183
Knop afstemming	4822 413 40464
Knop volume	4822 413 40465
Knop golfbereiken	4822 411 60166
Schroef voor bev. knop afstemming	4822 502 10682
Klemveer voor golfbereik-schakelaar	4822 492 61533
Golfbereikschakelaar SK-B	4822 277 30391
Schuif van schuifschakelaar SK-B (golfbereik)	4822 278 20272
Pen voor bev. schuif (golfbereik)	4822 535 90135
Aansluiting oortelefoon	4822 267 30043
Moer voor bev. oortelefoon aansluiting	4822 505 10043
Afstemmas	4822 535 90707
Tandwiel op var. condensator	4822 522 30946
Lagerbus (afstemzijde)	4822 520 30224
Beugel voor bev. ferroreceptor	4822 401 10515
Veer bev. luidspreker	4822 492 61531
Beugel aan achterwand	4822 404 10128
Stervenster voor schaal	4822 459 40217
Sam. beugel (schaal, ring)	4822 404 10129

S

Frontkåpa	4822 420 10182
Bakre kåpa	4822 422 10054
Batterijållare (kompl.)	4822 256 60183
Ratt avstämning sida	4822 413 40464
Ratt volym	4822 413 40465
Ratt våglängdsområde	4822 411 60166
Skruv för ratt avstämning	4822 502 10682
Fjäder på vatt voglängdsområde	4822 492 61533
Slidomkopplare SK-B	4822 277 30391
Slid till slidomkopplare SK-B	4822 278 20272
Kopplingsstift för slid (voglängdsområde)	4822 535 90135
Hörtelefon-uttag	4822 267 30043
Mutter för hörtelefon-uttag	4822 505 10043
Avstämningsskruv	4822 535 90707
Våxelhjul på avstämningsskond.	4822 522 30946
Lagerbussning (avstämning sida)	4822 520 30224
Fäste för ferroreceptor	4822 401 10515
Fjäder för högtalare	4822 492 61531
Vinkel på bakstycke	4822 404 10128
Skalfönster	4822 459 40217
Vinkel kompl. (Skalfhjul)	4822 404 10129

F

Partie avant du coffret	4822 420 10182
Partie arrière du coffret	4822 422 10054
Boîte à piles ens.	4822 256 60183
Bouton syntonisation	4822 413 40464
Bouton de volume	4822 413 40465
Bouton gammes d'ondes	4822 411 60166
Vis de fixation du bouton syntonisation	4822 502 10682
Ressort de serrage du bouton com. gammes d'ondes	4822 492 61533
Commutateur de gammes d'ondes SK-B	4822 277 30391
Tiroir du commutateur SK-B (gammes d'ondes)	4822 278 20272
Coupille de fixation du tiroir (gammes d'ondes)	4822 535 90135
Prise femelle écouteur	4822 267 30043
Ferou de fixation de prise écouteur	4822 505 10043
Cabestan	4822 535 90707
Roue dentée du CV	4822 522 30946
Coussinet cylindrique (côté syntonisation)	4822 520 30224
Etrier pour ferrocapteur	4822 401 10515
Etrier H. P.	4822 492 61531
Etrier à la partie arrière	4822 404 10128
Hublot pour cran	4822 459 40217
Ens. étrier (échelle, disque)	4822 404 10129

DK

Kabinetforside	4822 420 10182
Kabinetbagside	4822 422 10054
Batteriholder (samlet)	4822 256 60183
Knap (afstemningsside)	4822 413 40464
Knap (styrke)	4822 413 40465
Knap (bølgeområde)	4822 411 60166
Skrue for afstemnings-fjeder på knap afstemnings-side	4822 502 10682
Omskifter SK-B	4822 277 30391
Slæde for skydeomskifter SK-B	4822 278 20272
Koblingsstift for slæde (bølgeområde)	4822 535 90135
Bøsning for hovedtelefon	4822 267 30043
Møtrik for bøsning til hovedtelefon	4822 505 10043
Afstemningsaksel	4822 535 90707
Gearhjul for drejekds	4822 522 30946
Lejebøsning (afstemningsside)	4822 520 30224
Befæstigelsesbøjle for ferroreceptor	4822 401 10515
Fjeder for højtaler	4822 492 61531
Bøjle på bagside	4822 404 10128
Vindue for skala	4822 459 40217
Bøjle samlet (skalaskive)	4822 404 10129

D

Frontseite	4822 420 10182
Rückseite	4822 422 10054
Batteriehälter, kompl.	4822 256 60183
Knopf Abstimmung	4822 413 40464
Knopf Lautstärke	4822 413 40465
Knopf Wellenbereich	4822 411 60166
Befestigungsschraube Abstimmungsknopf	4822 502 10682
Haltefeder für Wellenbereichschalter	4822 492 61533
Wellenbereichschalter SK-B	4822 277 30391
Schieber von Schiebeschalter SK-B (Wellenbereich)	4822 278 20272
Kupplungsstift Schieber (Wellenbereich)	4822 535 90135
Ohrhöreranschluss	4822 267 30043
Mutter für Anschluss Ohrhörer	4822 505 10043
Abstimmachse	4822 535 90707
Zahnrad auf Drehkondensator	4822 522 30946
Lagerbuchse Abstimmseite	4822 520 30224
Befestigungsbügel Ferroreceptor	4822 401 10515
Befestigungsfeder Lautsprecher	4822 492 61531
Bügel an Rückwand	4822 404 10128
Zierfenster für Skala	4822 459 40217
Bügel kompl. (Skala, Scheibe)	4822 404 10129

N

Frontalvdel av kabinett	4822 420 10182
Bakdel av kabinett	4822 422 10054
Batteriholder (komplett)	4822 256 60183
Stasjonsøkerknapp	4822 413 40464
Volumknapp	4822 413 40465
Bølgeområdeknapp	4822 411 60166
Skrue for stasjonsøkerknapp	4822 502 10682
Fjær for bølgeområdeknapp	4822 492 61533
Vender SK-B	4822 277 30391
Slæde for slædevender SK-B	4822 278 20272
Koplingsstift for slæde (bølgeområde)	4822 535 90135
Sokkel for øretelefon	4822 267 30043
Mutter for øretelefonkontakt	4822 505 10043
Avstemningsaksel	4822 535 90707
Tannhjul på varico	4822 522 30946
Lagerbøsning (stasjonsøker)	4822 520 30224
Festebrakett for ferroreceptor	4822 401 10515
Fjær for højtaler	4822 492 61531
Brakett på bakside	4822 404 10128
Vindu for skala	4822 459 40217
Brakett, komplett (skala skive)	4822 404 10129

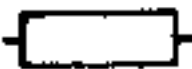
E

Mitad frontal de caja	4822 420 10182
Mitad posterior de caja	4822 422 10054
Portapilas, conjunto	4822 256 60183
Botón de sintonización	4822 413 40464
Botón de volumen	4822 413 40465
Botón de margenes de ondas	4822 411 60166
Tornillo fij. botón de sintonización	4822 502 10682
Resorte fij. botón margenes de ondas	4822 492 61533
Commutador de margenes de ondas SK-B	4822 277 30391
Corredera de conmutador SK-B (margenes de ondas)	4822 278 20272
Perno de acoplamiento de corredera (margenes de ondas)	4822 535 90135
Enchufe auricular	4822 267 30043
Tuerca para enchufe auricular	4822 505 10043
Eje de sintonización	4822 535 90707
Rueda dentada sobre cond. var.	4822 522 30946
Manguito cojinete (lado sinton.)	4822 520 30224
Escuadra fij. ferroreceptor	4822 401 10515
Muelle fij. altavoz	4822 492 61531
Abrazadera en el lado posterior	4822 404 10128
Ventanilla ornamental fij. escala	4822 459 40217
Conj. escuadra (escala, arandela)	4822 404 10129

SF

Laatikon etupuolikas	4822 420 10182
Laatikon takapuolikas	4822 422 10054
Paristukotelo or pidin (yhd)	4822 256 60183
Vititysnoppi	4822 413 40464
Nuppi, voimakkuus	4822 413 40465
Aaltoalueenuppi	4822 411 60166
Ruuvi, viritysnuppiin	4822 502 10682
Jousti, aaltoalueenuppiin	4822 492 61533
Kytin SK-B	4822 277 30391
Liukukytimen liuku SK-B	4822 278 20272
Liun kytkinnasta (aaltoalue)	4822 535 90135
Kuulokeipistukka	4822 267 30043
Kuulokeipistukan mutteri	4822 505 10043
Viritysakseli	4822 535 90707
Säätöskonds. hammasratas	4822 522 30946
Laakerihylsy (viritysvivu)	4822 520 30224
Ferroreceptorin pidin	4822 401 10515
Jousi, kovaääniseen	4822 492 61531
Kiinnike, takaseinään	4822 404 10128
Asteikkoikkuna	4822 459 40217
Kiinnike yhd. (asteikkoikkolekko)	4822 404 10129

ELECTRISCHE STUKLIJST

TS 			C 		
U401	TAA840	4822 209 80097	C406	4822 125 20143	Variable capacitor
TS421a-b	AC127/AC128	4822 130 40382	C435	4822 121 50462	47000 pf 250 V
S 			C442	4822 124 20361	22 μ F 10 V
			C448	4822 124 20364	33 μ F 6,3 V
S403	4822 158 60274	abcd. 232-	C450	4822 124 20401	330 μ F 4 V
S404	4822 240 30064		C452	4822 124 20386	150 μ F 6,3 V
S424	4822 156 30309		C453	4822 124 20405	470 μ F 6,3 V
S425	4822 153 10222		R 		
S426	4822 153 10223				
Various			R407	4822 101 90044	potm. 5K. log.
			R475	4822 116 30016	NTC 130 Ω
IND. 402					
XR405/00S					
/01S					
4822 346 10074					
4822 242 70113					
4822 242 70146					

NOTE: